



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

**PARTS I AND II**

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

**PARTIES I ET II**

# PART I

# PARTIE I

## CERTIFICATES OF AMENDMENT / CERTIFICATS DE MODIFICATION

A Certificate of Amendment has been issued under the Business Corporations Act to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Cameron Canada Corporation**  
Corporate Access Number: **31887**  
Previous Name: **Cooper Cameron Canada Corporation**  
Previous Access Number: **30349**

Attorney for Service: Grant Macdonald  
C/O Macdonald & Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse , YT Y1A 3T2

Date of Name Change: June 5, 2006  
Date Registered in Yukon: July 21, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the Business Corporations Act to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Cannon Design Architecture Inc.**  
Corporate Access Number: **31894**  
Previous Name: **Cannonjohnston Architecture Inc.**  
Previous Access Number: **29993**

Attorney for Service: Lorne N. Austring  
C/O Austring Fendrick  
Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse , YT Y1A 4Z7

Date of Name Change: June 30, 2006  
Date Registered in Yukon: July 31, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the Business Corporations Act to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Wellington West Capital Inc.**  
Corporate Access Number: **31873**  
Previous Name: **5301297 Manitoba Ltd.**  
Previous Access Number: **31826**

Attorney for Service: Grant Macdonald  
C/O Macdonald & Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse , YT Y1A 3T2

Date of Name Change: July 1, 2006  
Date Registered in Yukon: July 18, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the Business Corporations Act to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Wellington West Holdings Inc.**  
Corporate Access Number: **31874**  
Previous Name: **Wellington West Capital Inc.**  
Previous Access Number: **29926**

Attorney for Service: Grant Macdonald  
C/O Macdonald & Company  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse , YT Y1A 3T2

Date of Name Change: July 1, 2006  
Date Registered in Yukon: July 18, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Amendment has been issued under the Business Corporations Act to change the name of the following corporation:

Name of Corporation: **Maxam Seismic Explosives, Inc.**  
Corporate Access Number: **31879**  
Registered Office: 200-204 Lambert Street  
Whitehorse , YT Y1A 3T2  
Previous Name: **Seismic Services International, Inc.**  
Previous Access Number: **31828**

Date of Name Change: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

## CERTIFICATES OF DISCONTINUANCE / CERTIFICATS DE CHANGEMENT DE RÉGIME

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Nutramed Capital Corp.**  
Corporate Access Number: **28115**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Lackowicz, Shier & Hoffman  
300-204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Continuing to Jurisdiction: British Columbia  
Date of Discontinuance: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Crocus Hill Holdings Ltd.**  
Corporate Access Number: **28316**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Pitzel & Co.  
101 - 2131 Second Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 1C3

Continuing to Jurisdiction: Ontario  
Date of Discontinuance: July 13, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Queenstake Resources Ltd.**  
Corporate Access Number: **27280**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Macdonald & Company  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Continuing to Jurisdiction: British Columbia  
Date of Discontinuance: July 10, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Olympus Pacific Minerals Inc.**  
Corporate Access Number: **26213**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Lackowicz Shier & Hoffman  
300 - 204 Black Street  
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Continuing to Jurisdiction: Canada  
Date of Discontinuance: July 18, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Aurora Investment Holdings Ltd.**  
Corporate Access Number: **26715**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Pitzel & Co.  
101 - 2131 Second Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 1C3

Continuing to Jurisdiction: Ontario  
Date of Discontinuance: July 13, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Discontinuance has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Glacier Management Services Ltd.**  
Corporate Access Number: **26721**  
Registered Office in Home Jurisdiction: Pitzel & Co.  
101 - 2131 Second Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 1C3

Continuing to Jurisdiction: Ontario  
Date of Discontinuance: July 13, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

## CERTIFICATES OF DISSOLUTION / CERTIFICATS DE DISSOLUTION

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Tundra Environmental Solutions Inc.**

Corporate Access Number: **31013**  
Registered Office: 139 Arctic Drive  
Whitehorse, YT Y1A

Date of Dissolution: June 23, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Adventure Yukon Ltd.**  
Corporate Access Number: **19929**  
Registered Office: Macdonald & Company  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Dissolution: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Gone North Productions Ltd.**  
Corporate Access Number: **30247**  
Registered Office: Macdonald & Company  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Dissolution: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **RSC Productions Ltd.**  
Corporate Access Number: **30270**  
Registered Office: Macdonald & Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Dissolution: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Lewis Surveys Ltd.**  
Corporate Access Number: **31372**  
Registered Office: Brian L. Morris Law Office  
202 - 100 Main Street  
Whitehorse, YT Y1A 2A8

Date of Dissolution: July 7, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Sit-Easy Office Furniture Ltd.**  
Corporate Access Number: **25699**

Registered Office: 114 Platinum Road  
Whitehorse, YT Y1A 6A9

Date of Dissolution: July 11, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **37306 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **30573**  
Registered Office: 3 Langholz Road  
Whitehorse, YT Y1A 5T1

Date of Dissolution: July 14, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Societies Act for the following society:

Name of Society: **Team Yukon Everest Expedition**  
Corporate Access Number: **10669**  
Registered Office: 110 Rainbow Road  
Whitehorse, YT Y1A 5H5

Date of Dissolution: July 17, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **10862 Yukon Ltd.**  
Corporate Access Number: **23567**  
Registered Office: Austrig Fendrick Fairman  
& Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Dissolution: July 21, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **32752 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **28529**  
Registered Office: Lot 31 Raven Crescent  
Marsh Lake, YT 000

Date of Dissolution: July 26, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Cheungs Food Service Corporation**

Corporate Access Number: **26924**

Registered Office: 4 Lewes Boulevard  
Whitehorse , YT Y1A 3J2

Date of Dissolution: July 27, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Kasco Golf (Canada) Ltd.**

Corporate Access Number: **28241**

Registered Office: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse , YT Y1A 2H2

Date of Dissolution: July 27, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Dissolution has been issued under the Societies Act for the following society:

Name of Society: **Yukon Artists @ Work Society**

Corporate Access Number: **10556**

Registered Office: 3B Glacier Road  
Whitehorse , YT Y1A 5S7

Date of Dissolution: July 31, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

## CERTIFICATES OF INCORPORATION / CERTIFICATS DE CONSTITUTION

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Far North Rainbow Web Design Ltd.**

Corporate Access Number: **31861**  
Registered Office: 137 Guder Drive  
Carmacks, YT Y0B 1C0

Date of Certificate: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **39616 Yukon Inc.**

Corporate Access Number: **31868**  
Registered Office: Lot 175 Mary Lake  
Remote  
Whitehorse, YT Y1A

Date of Certificate: July 12, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Societies Act for the following society:

Name of Society: **Whitehorse Chamber of Commerce**

Corporate Access Number: **10690**  
Registered Office: Suite 101  
302 Steele Street  
Whitehorse, YT Y1A 2C5

Mailing Address: Suite 101  
302 Steele Street  
Whitehorse, YT Y1A 2C5

Date of Certificate: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Borealis Safety Consulting Ltd.**

Corporate Access Number: **31871**  
Registered Office: 174 Rainbow Road  
Whitehorse, YT Y1A 5E2

Date of Certificate: July 13, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Bodruzic Medical Services Ltd.**

Corporate Access Number: **31890**  
Registered Office: 127 Campbell Way  
Watson Lake, YT Y0A 1C0

Date of Certificate: July 5, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **39627 Yukon Inc.**

Corporate Access Number: **31871**  
Registered Office: 75 Teslin Road  
Whitehorse, YT Y1A 3M5

Date of Certificate: July 17, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Land Of The Crow Films Inc.**

Corporate Access Number: **31865**  
Registered Office: 1283 - 2nd Avenue  
Dawson City, YT Y0B 1G0

Date of Certificate: July 7, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **39649 Yukon Inc.**

Corporate Access Number: **31875**  
Registered Office: Austring Fendrick Fairman  
& Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Certificate: July 19, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Societies Act for the following society:

Name of Society: **Moosehide Education Advancement Society**

Corporate Access Number: **10691**  
Registered Office: 1242 Front Street  
Dawson City, YT Y0B 1G0

Mailing Address: 1242 Front Street  
Dawson City, YT Y0B 1G0

Date of Certificate: July 7, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Societies Act for the following society:

Name of Society: **Klondike Yoga Society**

Corporate Access Number: **10692**  
Registered Office: 1026 Second Avenue  
Dawson City, YT Y0B 1G0

Mailing Address: Box 780  
Dawson City, YT Y0B 1G0

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Caribou Wild Services Ltd.**  
Corporate Access Number: **31888**  
Registered Office: Kilometer 1  
Vista Road  
Whitehorse , YT 000  
Date of Certificate: July 24, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **39737 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **31891**  
Registered Office: 1207 B Centennial Street  
Whitehorse , YT Y1A 3Z1  
Date of Certificate: July 26, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **39748 Yukon Inc.**  
Corporate Access Number: **31892**  
Registered Office: Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse , YT Y1A 2H2  
Date of Certificate: July 28, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Incorporation has been issued under the Cooperative Associations Act for the following cooperative association:

Name: **Yukon Artists @ Work  
Cooperative Ltd.**  
Corporate Access Number: **31893**  
Registered Office: 3B Glacier Road  
Whitehorse , YT Y1A 5S7  
Date of Certificate: July 31, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Cooperative Associations*

## **CERTIFICATES OF INTENT TO DISSOLVE / CERTIFICATS D'INTENTION DE DISSOLUTION**

---

A Certificate of Intent to Dissolve has been issued under the  
Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Energy Solutions Centre Inc.**

Corporate Access Number: **28492**

Registered Office: C/O Davis & Company  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Date of Certificate: July 18, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*



## CERTIFICATES OF REGISTRATION / CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the Business Corporations Act

Name of Amalgamating Corporations: **Pitney Bowes Du Canada Ltee  
Pitney Bowes of Canada Ltd.  
Danka Canada Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Pitney Bowes of Canada Ltd. /  
Pitney Bowes Du Canada Ltee  
31866**

Corporate Access Number: **31866**  
Jurisdiction: Canada  
Attorney for Service: Grant Macdonald, QC  
C/O Macdonald & Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: June 1, 2006  
Date of Certificate: July 7, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the Business Corporations Act

Name of Amalgamating Corporations: **Goholding Inc.  
CanXpress Ltd.  
CanX Ltd.  
Transx Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **Transx Ltd.**  
Corporate Access Number: **31877**  
Jurisdiction: Manitoba  
Attorney for Service: Grant Macdonald  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: July 3, 2006  
Date of Certificate: July 19, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Gisborne Industrial  
Construction Ltd.**  
Corporate Access Number: **31862**  
Attorney for Service: Lorne N. Austring  
C/O Austring Fendrick  
Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Alternate Attorney: Keith D. Parkkari  
Date of Certificate: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Rees Industrial Electric Ltd.**  
Corporate Access Number: **31863**  
Attorney for Service: Lorne N. Austring

C/O Austring Fendrick  
Fairman & Parkkari  
3081 Third Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Alternate Attorney: Keith D. Parkkari  
Date of Certificate: July 4, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Canadian Road Leasing  
Company / Compagnie De  
Location Canadian Road  
31864**  
Corporate Access Number: **31864**

Attorney for Service: Grant Macdonald, QC  
C/O Macdonald & Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: July 5, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Superior Staffing Services  
Corp.**  
Corporate Access Number: **31867**  
Attorney for Service: Rodney A. Snow  
C/O Davis & Company LLP  
200 - 304 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: July 10, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Capital One Bank**  
Corporate Access Number: **31870**  
Attorney for Service: Grant Macdonald  
200-204 Lambert Street  
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:  
Date of Certificate: July 13, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **United Protection Services Inc.**  
 Corporate Access Number: **31876**  
 Attorney for Service: Paul Lackowicz  
 300-204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 19, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **PerformINS Canada Inc.**  
 Corporate Access Number: **31881**  
 Attorney for Service: Grant Macdonald  
 200-204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Swanberg Trucking 2006 Ltd.**  
 Corporate Access Number: **31882**  
 Attorney for Service: Paul Lackowicz  
 C/O Lackowicz, Shier &  
 Hoffman  
 300-204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Formula Powell Trucking 2006 Ltd.**  
 Corporate Access Number: **31883**  
 Attorney for Service: Paul Lackowicz  
 C/O Lackowicz, Shier &  
 Hoffman  
 300-204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Macquarie Capital (Canada) Ltd. / Macquarie Capital (Canada) Ltée**  
 Corporate Access Number: **31884**  
 Attorney for Service: Paul Lackowicz  
 C/O Lackowicz, Shier &  
 Hoffman  
 300-204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Pe Ben Oilfield Services (2006) Ltd.**  
 Corporate Access Number: **31885**  
 Attorney for Service: Paul Lackowicz  
 C/O Lackowicz, Shier &  
 Hoffman  
 300-204 Black Street  
 Whitehorse, YT Y1A 2M9

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 20, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

A Certificate of Registration has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **E-Energy Ventures Inc.**  
 Corporate Access Number: **31889**  
 Attorney for Service: Grant Macdonald. QC  
 C/O Macdonald & Company  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney:

Date of Certificate: July 24, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

## **CERTIFICATES OF REINSTATEMENT / CERTIFICATS DE RÉTABLISSEMENT DE L'ENREGISTREMENT**

---

A Certificate of Reinstatement has been issued under the Business Corporations Act for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Arthritis Society, The / La Societe D'Arthrite**

Corporate Access Number: **29570**

Attorney for Service: Wren, Debbie  
73 Pelly Road  
Whitehorse , YT Y1A 4L9

Date of Certificate: July 24, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

## **CERTIFICATES OF REVIVAL / CERTIFICATS DE RECONSTITUTION**

---

A Certificate of Revival has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Corporation: **Storcan Enterprises Ltd.**

Corporate Access Number: **28378**

Registered Office: Davis & Company  
200 - 303 Jarvis Street  
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Date of Certificate: June 5, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

## WITHDRAWALS / RADIATIONS

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Boreas Backcountry Adventures Ltd.**  
 Corporate Access Number: **31292**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: June 27, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 6, 2006  
 Attorney for Service: Grant Macdonald, QC  
 C/O Macdonald & Company  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse , YT Y1A 3T2  
 Jurisdiction of Incorporation: British Columbia

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Pe Ben Industries Company Ltd.**  
 Corporate Access Number: **21741**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: June 30, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 11, 2006  
 Attorney for Service: Grant Macdonald  
 C/O Macdonald & Company  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse , YT Y1A 3T2  
 Jurisdiction of Incorporation: Alberta

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Con-Way Global Solutions, Inc.**  
 Corporate Access Number: **30848**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: July 6, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 17, 2006  
 Attorney for Service: Grant Macdonald  
 C/O Macdonald & Company  
 200 - 204 Lambert Street  
 Whitehorse , YT Y1A 3T2  
 Jurisdiction of Incorporation: Delaware

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Phone Directories Company, Inc.**  
 Corporate Access Number: **25108**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: June 30, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 20, 2006  
 Attorney for Service: R. Grant Macdonald  
 200-204 Lambert Street  
 Whitehorse , YT Y1A 3T2  
 Jurisdiction of Incorporation: Utah

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Mavrix Resource Fund 2004 Management Limited**  
 Corporate Access Number: **30617**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: July 13, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 27, 2006  
 Attorney for Service: Lorne N. Austring  
 C/O Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse , YT Y1A 4Z7  
 Jurisdiction of Incorporation: Ontario

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Mavrix Resource Fund 2004 - II Management Limited**  
 Corporate Access Number: **30852**  
 Date of Ceasing to Carry on Business: July 13, 2006  
 Date Cessation Filed in Yukon: July 27, 2006  
 Attorney for Service: Lorne N. Austring  
 Austring Fendrick Fairman & Parkkari  
 3081 Third Avenue  
 Whitehorse , YT Y1A 4Z7  
 Jurisdiction of Incorporation: Ontario

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Uma Group Ltd.**  
Corporate Access Number: **31138**  
Date of Ceasing to Carry on Business: July 19, 2006  
Date Cessation Filed in Yukon: July 27, 2006  
Attorney for Service: Grant Macdonald, Qc  
C/O Macdonald And Company  
200 - 204 Lambert Street  
Whitehorse , YT Y1A 3T2

Jurisdiction of Incorporation: British Columbia

*Bette L. Boyd, Registrar of Corporations*

# CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Hanna Clara Sophie LINKLATER**

Previous Name: **Hanna Clara Sophie HARPER-LINKLATER**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 6 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Marya Mildred Adel MORNINGSTAR**

Previous Name: **Marya Mildred Adela ROBICHEAU**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 11 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Matthew MORNINGSTAR**

Previous Name: **Matthew Leonard CARDINAL**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 11 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Rose Mary LUCENTE**

Previous Name: **Rose Mary WOOD**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 18 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Theresa Lynne Jo HAYDUCK**

Previous Name: **Theresa HAYDUCK**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 18 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Aurora Aisling KRAUSE**

Previous Name: **Aurora Aisling EVANS**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 19 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Xen Theodore Roy Van NOSTRAND-GIBSON**

Previous Name: **Xen Theodore Roy Aurelius GIBSON**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 19 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Andreas Alessandro LAVANDEROS**

Previous Name: **Andreas Alessandro Lavanderos NICOLAS**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Aryanna Camille LAVANDEROS**

Previous Name: **Aryanna Camille Lavanderos NICOLAS**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of July, 2006*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Clayton ROBERTS**

Previous Name: **Clayton LUKE**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 20 day of July, 2006*

---

## NOTICES / AVIS

---

### DISSOLUTION BY THE REGISTRAR

Notice is hereby given that pursuant to Section 20 of the Societies Act of Yukon, the following society has been struck from the Corporate Register:

Name of Society: **Yukon Fishery Officer Society**  
Corporate Access Number: **10423**  
Effective Date: July 17, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

### DISSOLUTION BY THE REGISTRAR

Notice is hereby given that pursuant to Section 20 of the Societies Act of Yukon, the following society has been struck from the Corporate Register:

Name of Society: **Alpine Ski Racing Society Whitehorse**  
Corporate Access Number: **7**  
Effective Date: July 14, 2006

*Bette L. Boyd, Registrar of Societies*

### CORRECTION

A Certificate of Amalgamation of a Yukon Corporation has been issued under the Business Corporations Act for the following corporation:

Name of Amalgamating Corporations: **Mic Mac Motors (Yukon) Limited**  
**Pristine Auto Care Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Mic Mac Motors (Yukon) Limited**

Corporate Access Number: **31547**  
Registered Address: Pitzel & Company  
101-2131 Second Avenue  
Whitehorse, YT Y1A 1C3

Date of Certificate: December 31, 2005

*M. Richard Roberts, Registrar of Corporations*



---

## APPOINTMENTS

---

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/112 13 July, 2006

### **CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT**

Pursuant to paragraph 5(1)(a) of the Crime Prevention and Victim Services Trust Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Birgitte Hunter is appointed as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees for a three-year term.
2. This Order shall be deemed to have come into force on June 24, 2006.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/113 13 July, 2006

### **HOUSING CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 45(2) of the Housing Corporation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Order-in-Council 2005/111 is amended by substituting the name "Marguerite Richard" for the name "Marguerite Heming" where it appears in section 2.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/114 13 July, 2006

### **LOTTERY LICENSING ACT**

Pursuant to section 9 of the Lottery Licensing Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Helmer Hermanson and Marlene Collins are appointed as members of the Yukon Lottery Appeal Board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

---

## NOMINATIONS

---

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/112 13 juillet 2006

### **LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)a) de la Loi sur le fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes, décrète :

1. Birgitte Hunter est nommée membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes pour un mandat de trois ans.
2. Le présent décret est réputé être entré en vigueur le 24 juin 2006.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/113 13 juillet 2006

### **LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 45(2) de la Loi sur la Société d'habitation, décrète :

1. Le décret 2005/111 est modifié par substitution à l'article 2 du nom « Marguerite Heming » au nom « Marguerite Richard ».

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/114 13 juillet 2006

### **LOI SUR LES LICENCES DE LOTERIES**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la Loi sur les licences de loteries, décrète :

1. Helmer Hermanson et Marlene Collins sont nommés membres de la Commission d'appel des loteries du Yukon pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/115 13 July, 2006

**MEDICAL PROFESSION ACT**

Pursuant to paragraph 2(2)(b) of the Medical Profession Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Dr. Robert A. Burns is appointed as a member of the Yukon Medical Council, to hold office during pleasure for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/116 13 July, 2006

**MUNICIPAL ACT**

Pursuant to paragraph 329(1)(b) of the Municipal Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Vicki Hancock is appointed as deputy chair of the Yukon Municipal Board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/117 13 July, 2006

**YUKON ADVISORY COUNCIL ON WOMEN'S ISSUES ACT**

Pursuant to section 5 of the Yukon Advisory Council on Women's Issues Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Glenna Tetlich is appointed as a member of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a two-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/115 13 juillet 2006

**LOI SUR LA PROFESSION MÉDICALE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 2(2)b) de la Loi sur la profession médicale, décrète :

1. Le docteur Robert A. Burns est nommé membre du Conseil médical du Yukon, à titre amovible, pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/116 13 juillet 2006

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 329(1)b) de la Loi sur les municipalités, décrète :

1. Vicki Hancock est nommée vice-présidente de la Commission des affaires municipales du Yukon pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/117 13 juillet 2006

**LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF SUR LES QUESTIONS TOUCHANT LES INTÉRÊTS DE LA FEMME**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 5 de la Loi sur le conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme, décrète :

1. Glenna Tetlich est nommée membre du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat de deux ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

---

# PART II

## REGULATIONS

---

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/111 6 July, 2006

### **BUILDING STANDARDS ACT**

Pursuant to subsection 2(2) of the Building Standards Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed Application of Building Code to Mill Construction Regulation is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 6 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/118 13 July, 2006

### **APPRENTICE TRAINING ACT**

Pursuant to section 9 of the Apprentice Training Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed Regulation to Amend the Apprentice Training and Tradesperson's Qualifications Regulation is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

---

# PARTIE II

## RÈGLEMENTS

---

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/111 6 juillet 2006

### **LOI SUR LES NORMES DE CONSTRUCTION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 2(2) de la Loi sur les normes de construction, décrète :

1. Est établi le Règlement sur l'application du Code du bâtiment à la construction d'une usine de traitement.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 6 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/118 13 juillet 2006

### **LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la Loi sur l'apprentissage, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur la formation des apprentis et les qualifications professionnelles des ouvriers paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION

O.I.C. 2006/119 13 July, 2006

**AREA DEVELOPMENT ACT**

Pursuant to section 3 of the Area Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Schedule 2 of the Grizzly Valley Development Area Regulations is amended by
  - (a) zoning the parcel of land adjacent to the southerly boundary of Lot 1032, Quad 105D/03 and adjacent to the westerly boundary of Agreement for Sale 2005-0065, comprising 3.99 hectares more or less, as shown on the annexed Appendix as RCM, as residential/commercial mixed use; and
  - (b) zoning the parcel of land adjacent to the southerly boundary of Lot 1032, Quad 105D/03 and adjacent to the westerly boundaries of the parcel being zoned in paragraph (a) and of Agreement for Sale 2005-0065, comprising 23.9 hectares more or less, as shown on the annexed Appendix as PI, as public use/institutional.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION

O.I.C. 2006/120 13 July, 2006

**AREA DEVELOPMENT ACT**

Pursuant to section 3 of the Area Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Schedule B of the M'Clintock Place Development Area Regulation is amended by rezoning Lot 65, plan 71796 CLSR, 88-181 LTO from Recreational Vehicle Campground to Cottage Residential.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

No D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2006/119 13 juillet 2006

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur l'aménagement régional, décrète :

1. L'annexe 2 du Règlement sur la région d'aménagement de Grizzly Valley est modifiée comme suit :
  - (a) zonage de la parcelle de terre adjacente à la limite sud du lot 1032, quadrilatère 105D/03 et adjacente à la limite ouest de la convention de vente 2005-0065, comprenant environ 3,99 hectares, paraissant en appendice comme RCM, usage mixte résidentiel/commercial;
  - (b) zonage de la parcelle de terre adjacente à la limite sud du lot 1032, quadrilatère 105D/03 et adjacente aux limites ouest de la parcelle zonée à l'alinéa a) et de la convention de vente 2005-0065, comprenant environ 23,9 hectares paraissant en appendice comme PI usage public/institutionnel.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2006/120 13 juillet 2006

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur l'aménagement régional, décrète :

1. L'annexe B du Règlement sur la région d'aménagement de M'Clintock Place est modifiée par le rezonage du lot 65, plan 71796 AATC, 88-181 BETBY désigné terrain de camping pour véhicules de plaisance qui devient résidentiel-chalet.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/121 13 July, 2006

**EDUCATION ACT**

Pursuant to subsection 89(2) of the Education Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The date for the nomination of candidates shall be Thursday, September 21, 2006 for the general election of members of school councils on Monday, October 2, 2006.
2. Order-in-Council 2004/92 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/122 13 July, 2006

**EDUCATION ACT**

Pursuant to section 93 of the Education Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The hours for polling at the Yukon Francophone School Board by-election to be held on October 2, 2006 shall be from three o'clock in the afternoon to eight o'clock in the afternoon.
2. Order-in-Council 2006/79 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/123 13 July, 2006

**HIGHWAYS ACT**

Pursuant to section 24 of the Highways Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed Regulation to Amend the Bailey Bridges Weight Restriction Regulation is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/121 13 juillet 2006

**LOISUR L'ÉDUCATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 89(2) de la Loi sur l'éducation, décrète :

1. Le jeudi 21 septembre 2006 est la date de nomination des candidats à l'élection générale des membres des conseils scolaires, laquelle aura lieu le lundi 2 octobre 2006.
2. Le décret 2004/92 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/122 13 juillet 2006

**LOISUR L'ÉDUCATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 93 de la Loi sur l'éducation, décrète :

1. Les heures d'ouverture des bureaux pour la tenue d'une élection partielle pour un poste vacant de la Commission scolaire francophone du Yukon, le 2 octobre 2006, sont de 15 heures à 20 heures.
2. Le décret 2006/79 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/123 13 juillet 2006

**LOISUR LA VOIRIE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 24 de la Loi sur la voirie, décrète :

1. Est établi Le Règlement modifiant le Règlement concernant le poids maximal pour les ponts Bailey paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimerie de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

## REGISTRATION

O.I.C. 2006/124 13 July, 2006

**TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT AND LANDS ACT**

Pursuant to sections 21 and 30 of the Territorial Lands (Yukon) Act and section 31 of the Lands Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Pursuant to section 21 of the Territorial Lands (Yukon) Act, subsection 21(2) of the Land Use Regulation is amended by revoking the expression "other than an application for a permit or lease under the Territorial Quarrying Regulation" immediately after the expression "subsection (1)" in the subsection.
2. Section 21 of the Land Use Regulation is further amended by revoking subsection (4) of the said Regulation.
3. Pursuant to section 31 of the Lands Act, section 4 of the Quarry Regulations is amended by adding the following subsection immediately after subsection 4 (2)

"(3) The Director may issue a permit, without the payment of any fees or dues, to take such quantities of the materials named in the permit from the land described in the permit to any of the following

- (a) a department of the Government of Canada;
- (b) any municipality in Yukon;
- (c) any educational, religious, or charitable institution or hospital in Yukon; and
- (d) any First Nation in Yukon."

4. Pursuant to section 21 of the Territorial Lands (Yukon) Act, the Territorial Quarrying Regulation is repealed.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

## REGISTRATION

O.I.C. 2006/125 13 July, 2006

**WILDLIFE ACT**

Pursuant to section 192 of the Wildlife Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The annexed Regulation to Amend the Trapping Regulations is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

## No D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2006/124 13 juillet 2006

**LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES ET LOI SUR LES TERRES**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 21 et 30 de la Loi du Yukon sur les terres territoriales et à l'article 31 de la Loi sur les terres, décrète :

1. Conformément à l'article 21 de la Loi du Yukon sur les terres territoriales, le paragraphe 21(2) du Règlement sur l'utilisation des terres est modifié par abrogation de l'expression « autre qu'une demande de permis ou de bail présentée sous le régime du Règlement sur l'exploitation des carrières territoriales ».
2. L'article 21 du Règlement sur l'utilisation des terres est modifié par abrogation du paragraphe (4).
3. Conformément à l'article 31 de la Loi sur les terres, l'article 4 du Règlement sur les carrières est modifié par adjonction du paragraphe suivant, à la suite du paragraphe 4(2) :

« (3) Le directeur peut, à titre gratuit, délivrer un permis qui permet d'extraire de la terre les quantités de matériaux précisées dans celui-ci aux institutions suivantes :

- a) un ministère du gouvernement du Canada;
- b) une municipalité du Yukon;
- c) un établissement d'enseignement, un organisme religieux, une œuvre de charité ou un hôpital situés au Yukon;
- d) une Première nation du Yukon. »

4. Conformément à l'article 21 de la Loi du Yukon sur les terres territoriales, le Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

## No D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2006/125 13 juillet 2006

**LOI SUR LA FAUNE**

La commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 192 de la Loi sur la faune, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur le piégeage paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/126 13 July, 2006

**WILDLIFE ACT**

Pursuant to section 192 of the Wildlife Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Wildlife Regulations is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

REGISTRATION  
O.I.C. 2006/127 13 July, 2006

**INTERPRETATION ACT**

Pursuant to section 33 of the Interpretation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. In Yukon each year the time for general purposes shall be 7 hours behind Greenwich mean time during the period commencing at two o'clock in the forenoon on the second Sunday of March and ending at two o'clock in the forenoon on the first Sunday of November and shall be called Yukon Daylight Saving Time.
2. Order-in-Council 1987/56 is revoked.
3. This order comes into force January 1, 2007.

Dated at Whitehorse, Yukon this 13 day of July, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/126 13 juillet 2006

**LOISUR LA FAUNE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 192 de la Loi sur la faune, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur la faune paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

No D'ENREGISTREMENT  
DÉCRET 2006/127 13 juillet 2006

**LOI D'INTERPRÉTATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 33 de la Loi d'interprétation, décrète :

1. À des fins générales, tous les ans, l'heure du Yukon est ajustée et correspond à sept heures plus tôt que l'heure de Greenwich pour la période commençant à deux heures du matin le deuxième dimanche du mois de mars et finissant à deux heures du matin le premier dimanche du mois de novembre. Cette heure est appelée « heure avancée du Yukon ».
2. Le décret 1987/56 est abrogé.
3. Le décret entre en vigueur le 1er janvier 2007.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 13 juillet 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

**WORKERS'  
COMPENSATION HEALTH AND SAFETY BOARD  
ORDER**

---

REGISTRATION  
W.C.H.S.B.O. 2006/05 26 July, 2006

**WORKERS COMPENSATION ACT**

Pursuant to section 40 and subsection 41(4) of the Workers' Compensation Act, the Board orders as follows

1. The Board revokes Board Order 2005/05 relating to workers' retirement income.
2. This Order shall be deemed to have come into force July 1, 2006.

Dated at Whitehorse, Yukon this 26 day of July, 2006.

**ORDONNANCE DE LA  
COMMISSION DE LA SANTÉ  
ET DE LA SÉCURITÉ AU  
TRAVAIL**

---

No D'ENREGISTREMENT  
O.C.S.S.T. 2006/05 26 juillet 2006

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Conformément à l'article 40 et au paragraphe 41(4) de la Loi sur les accidents du travail, la Commission ordonne ce qui suit :

1. La Commission annule l'ordonnance de la Commission 2005/05 relative au revenu de retraite du travailleur.
2. La présente ordonnance est réputée être entrée en vigueur le 1er juillet 2006.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 26 juillet 2006.



## **MINISTERIAL ORDERS**

---

REGISTRATION  
M.O. 2006/11 26 June, 2006

### **MUNICIPAL ACT**

Pursuant to section 336 of the Municipal Act, the Minister of Community Services orders as follows

1. The appointment of Leo Chassé as trustee of the municipality of the City of Dawson is revoked effective June 26, 2006.

Dated at Whitehorse, Yukon this 26 day of June, 2006.

*This notice was published in the Whitehorse Star on July 19, 2006.*

## **ARRÊTÉ MINISTÉRIELS**

---

No D'ENREGISTREMENT  
ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2006/11 26 juin 2006

### **LOISUR LES MUNICIPALITÉS**

Le ministre de Services aux collectivités, conformément à l'article 336 de la Loi sur les municipalités, décrète :

1. La nomination de Leo Chassé à titre d'administrateur de la Cité de Dawson est révoquée à compter du 26 juin 2006.

Fait à Whitehorse, au Yukon, ce 26 juin 2006.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 19 juillet 2006*

---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,  
excluding index ..... \$65.00  
Single issues, Parts I and II ..... \$6.00  
Consolidating annual index  
to the 31st day of July ..... \$12.00

(Add 7% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,000\$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants:

L'abonnement annuel aux Parties I et II,  
excluant l'index ..... 65,00\$  
Un fascicule, Parties I et II ..... 6,00\$  
Index annuel compilé  
au 31 juillet ..... 12,00\$

(Veuillez ajouter 7% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

